Skater Hockey / Inline Hockey — Match Sheet / Spielbericht / Rapport de jeu / Rapporto di gara

	Team / Mannschaft / Club Società	League/Liga Ligue/Lega
CLUB 1	Novaggio Twins	B
CLUB 2	Zofingen Black Panthers	B

Lieu / Ort / Location / Luogo	Novaggio	Date / Datum / Date / Data	08.04.2017
Start / Beginn / Début / Inizio	17:15	End / Ende / Fin / Fine	19:15
Match Number / Index / Spiel-Nr / Indice di gara	B17		
Championship / Meisterschaft / Championnat / Campionato	X	Friendly / Freundschaft / Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier / Tournoi / Tomeo		Cup / Pokal / Coupe / Coppa	
Other / Sonstiges / Autre / Altro		Spectators / Zuschauer / Spectateurs / Spettatori	96

	No Card / Liz. No Lic. / Tess.	Surname / Name / Vorename / Vorname / No Lic. / Tess. / Prénom / Nome	Signature / Firma / Unterschrift
Time Keeper / Chronométreur	215957	PONCINI Tea	
Official scorer / Marqueur	94238	IORI Stefano	
Referee 1 / Arbitre 1	210010	SCHULER Nathan	
Referee 2 / Arbitre 2	9021	SEILER Jürgen	
Tech. Director / Directeur tech.			

RESULT

PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND / INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2
1 Time / Drittel / Tiers / Tempo	4	1
2 Time / Drittel / Tiers / Tempo	5	2
3 Time / Drittel / Tiers / Tempo	4	0
Overtime / Verl. / Prol. / Sup.	0	0
Penalty / Rigori	0	0

FINAL	CLUB 1	CLUB 2
	13	3

Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore: Novaggio Twins

CAPTAIN 1 — Signature / Unterschrift / Firma

CAPTAIN 2 — Signature / Unterschrift / Firma

Referee Comments / SR-Bemerkung / Remarques arb.: rapporto

1 Novaggio Twins

Nr. No.		Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome	Card / Pass Lic / Tess No
48	C	RODIGARI Alberto	95103
18	A	JARDINI Andrea	98180
30	G	MAFFERETTI Nicola X X X	209362
32	G	GIUBBINI Damian	5004
66		ANTONIETTI Alessio	201612
93		GIACOMINI Alan	205113
72		ANTONI Gianluca	205280
21		POMA Federico	203226
55		BAGGIOLINI Alan	99241
TS		CATTANEO Mattia	206255
92		WEGMUELLER Kevin	202415
96		MERLO Fabio	99128
8		PEZZOTTI Marco	204351

COACH: Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome: PONCINI Sandro — Signature — 98351

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit / Temps	G	A	T	Time / Zeit / Temps	G	A	T
00:21	21	8	1				
08:19	55	18	2				
09:37	TS	66	3				
15:00	TS	92	4				
20:53	21	18	5				
26:38	66		6				
36:37	93	48	7				
37:06	21		8				
37:23	55	21	9				
45:14	96	66	10				
46:44	21	96	11				
49:59	55	72	12				
52:03	66		13				
				TOTAL			13
TIME OUT							

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit / Temps	Nr. No.	min	Start	End / Ende / Fin / Fine	code
11:24	8	2	00:00	13:24	J1
21:03	TS	2	00:00	23:03	H
24:04	8	2	00:00	25:27	I
40:22	8	2	00:00	42:22	B1
41:41	55	2	00:00	43:41	B1
42:42	8	10	00:00	52:42	V1
47:58	TS	2	00:00	49:58	V2
57:08	TS	2	00:00	59:08	I
59:57	8	2	00:00	60:00	E
TOTAL				26 min	

2 Zofingen Black Panthers

Nr. No.		Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome	Card / Pass Lic / Tess No
33	C	BEUTLER Dario	203083
17	A	MÄDER Reto	208454
41	G	STUDER Marc X X X	211388
	G		
10		LOHRI Roger	205161
73		HUMBEL Pascal	9040
27		WÄLTI Thomas	209031
16		SCHENKER Daniel	80092
82		KUBIN Mathieu	202256
TS		KIEFER Patrick	208218
23		BIERI Oliver	80015
3		HUNZIKER Yves	208396

COACH: Surname / Name / Nom / Cognome — Forename / Vorname / Prénom / Nome: BADER Manfred — Signature — 203184

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Time / Zeit / Temps	G	A	T	Time / Zeit / Temps	G	A	T
02:19	3	17	1				
25:27	10	17	2				
30:05	27	82	3				
				TOTAL			3
TIME OUT				X	X		

Penalties / Strafen / Punitions

Time / Zeit / Temps	Nr. No.	min	Start	On / Ende / Fin / Fine	code
06:13	27	2	00:00	08:13	D
20:12	3	2	00:00	20:12	U
21:03	82	2	00:00	23:03	I
25:54	TS	2	00:00	26:38	H
41:41	23	2	00:00	43:41	B1
42:42	73	2	00:00	44:42	B1
47:58	27	2	00:00	49:58	C1
53:01	17	2	00:00	55:01	V2
57:33	3	2	00:00	59:33	J1
TOTAL				18 min	